



پی پیر به دیگران کمک می‌کند

ترجمه‌ی حسین فتاحی

چاپ چهارم



این اثر توسط داوران و کارشناسان دبیرخانه‌ی سامان‌دهی منابع آموزشی و تربیتی دفتر تکنولوژی آموزشی و کمک‌آموزشی آموزش و پرورش، مناسب و مرتبط با برنامه‌های درسی پیش دبستان دانسته شده است.

کتاب‌های قاصدک

یادگودک و نوجوان

نشر و تحقیقات زکری

- | | |
|---------------------|--|
| عنوان و نام پدیدآور | پی پیر به دیگران کمک می‌کند / براساس کتابی از لرنرز؛ مترجم حسین فتاحی. |
| مشخصات نشر | تهران: ذکر، کتاب‌های قاصدک. |
| مشخصات ظاهری | ۲۴ ص: مصور (زنگی). |
| فروست | ماجرای پی پرفسقلی: ۱۰. |
| شابک | ۹۷۸-۹۶۴-۳۰۷-۵۲۹-۳ |
| وضعیت فهرست‌نویسی | فیبا |
| یادداشت | عنوان اصلی: Pepper lends a helping hand |
| یادداشت | گروه سنی: الف. |
| موضوع | کودکان -- راهنمای مهارت‌های زندگی -- داستان |
| موضوع | یارگیری |
| شناسه افزوده | فتاحی، حسین، ۱۳۳۶ - مترجم |
| رده‌بندی دیویدی | ۱۳۰۵/۲۳۱پ۸۶۹۲۳۳ ۱۳۹۱ |
| شماره کتابشناسی ملی | ۲۸۴۵۸۷۹ |

پی پیر به دیگران کمک می‌کند

- بر اساس کتابی از لرنرز • ترجمه‌ی حسین فتاحی
- مدیر هنری و اجرای جلد: حسین نیلجیان • صفحه‌آرا: مهتاب یعقوبی
- تیراژ: ۱۵۰۰ جلد • چاپ چهارم: ۱۳۹۸
- لیتوگرافی: گلپا • کد: ۹۱/۴۹۹
- شابک: ۹۷۸-۹۶۴-۳۰۷-۵۲۹-۳
- شابک دوره: ۹۷۸-۹۶۴-۳۰۷-۶۲۲-۱
- کلیه‌ی حقوق چاپ و نشر انحصاراً برای موسسه‌ی نشر و تحقیقات ذکر محفوظ است.
- تهران، خ انقلاب، خ فلسطين جنوبي، خ محتشم، شماره‌ی ۲۰، واحد ۲
- تلفن: ۶۶۴۱۰۰۴۱ (خط ۵) • تلفکس: ۶۶۴۶۸۲۶۳
- ی پیامکی: ۳۰۰۰۶۶۶۶۶۳ • کدپستی: ۱۳۱۵۸۵۳۴۹۳



۲

۲۱۸

آهای بچه‌ها! پوست موز روی زمین
نیندازید. ممکن است کسی پایش را
روی آن بگذارد و لیز بخورد.





آخ جون! وقتی کسی لیز بخورد و
بیفتد زمین، ما کلی می خندیم!



آره، آره!



